



# 8th AIUCD CONFERENCE 2019

## Pedagogy, Teaching, and Research in the Age of Digital Humanities

### Udine, Italy, January 22-25, 2019

#### TUESDAY JANUARY 22, 2019

**PALAZZO GARZOLINI  
DI TOPPO WASSERMANN**

**Aula 5  
2.30 pm – 6.30 pm**

WORKSHOP

**Visualizing the Italian Literary Canon through Distant Reading**  
Tiziana Mancinelli, Simone Rebola, Rachele Sprugnoli

#### WEDNESDAY JANUARY 23, 2019

**PALAZZO GARZOLINI  
DI TOPPO WASSERMANN**

**9.00 am – 10.00 am**

Registrazione partecipanti

**SALONE DEL PARLAMENTO  
DEL CASTELLO DI UDINE**  
10.30 am – 11.30 am

Saluti

Angelo Montanari  
Prettore, Università degli Studi di Udine

Fabrizio Cigolot  
Assessore alla Cultura, Progetti Europei,  
Comune di Udine

Giuseppe Sibau  
Presidente della VI Commissione  
(Educazione, istruzione, formazione  
professionale, università, ricerca  
scientifica e tecnologica, etc.),  
Regione Friuli Venezia-Giulia

Andrea Zannini  
Direttore del Dipartimento di Studi  
umanistici e del Patrimonio culturale,  
Università degli Studi di Udine

Andrea Tabarroni  
Direttore della Scuola Superiore,  
Università degli Studi di Udine

Fabio Ciotti  
Presidente AIUCD

Stefano Allegrezza  
Chair del Comitato di Programma

**11.30 am – 12.30 am**

KEYNOTE LECTURE:  
**L' "informatica umanistica" oggi,  
tra continuità e trasformazione**  
Dino Buzzetti  
Introduce Fabio Ciotti

**PALAZZO GARZOLINI  
DI TOPPO WASSERMANN**

**1.30 pm – 3.30 pm**

**Aula 3**

SESSION 1

**LINGUISTICA:  
MARKUP E ANNOTAZIONE**

Chair: Daria Spampinato

**On the Use of Terminological  
Records in Specialised Translation**

Long paper  
Federica Vezzani,  
Giorgio Maria Di Nunzio

**Complessità della codifica ed  
ergonomia strumentale nel  
contesto XML-TEI: dove siamo?  
(Bilancio a partire da un nuovo  
progetto di edizione digitale  
medievale)**

Short paper  
Marta Materni

**Le trascrizioni dei sogni  
dei sopravvissuti di Auschwitz:  
analisi linguistica e tematica  
secondo un modello Xmi-Tei**

Short paper

Daniele Silvi, Marco Zanasi,  
Daniele Tosco, Francesco Figoli, Simone  
Mastrocesare,  
Carlo Chiamonte

**Analizzare, modellizzare  
e codificare i pareri  
di lettura editoriali**

Short paper

Laura Antonietti

**Lingue antiche e Digital  
Humanities: annotazione digitale  
dei testi tra ricerca e didattica**

Long paper

Gloria Mugelli, Giulia Re,  
Andrea Taddei

**Aula 5**

SESSION 2

**PATRIMONIO CULTURALE**

Chair: Francesca Tomasi

**The Use of Blockchain  
for Digital Archives:  
Challenges and Perspectives**

Long paper

Clara Bacchi, Angelica Lo Duca,  
Andrea Marchetti

**The Digital Repository Service  
of the National Documentation  
Centre in Greece: A Model  
for Digital Humanities Data  
Management and Representation**

Long paper

Nikos Vasilogamvrakis,  
Katerina Bartz, Elena Lagoudi

**L'ecosistema digitale per la cultura  
del Piemonte: memoria, libreria  
e il portale dei giornali e periodici.**

**Strumenti e modelli per la condivisione  
della conoscenza dei beni culturali  
archivistici, librari e museali**

Long paper

Dimitri Brunetti

**Gli archivi personali nell'era digitale:  
stato dell'arte, criticità e prospettive**

Long paper

Stefano Allegrezza

**Aula 4**

SESSION 3

**FILOLOGIA E ANALISI TESTUALE**

Chair: Paolo Monella

**Per una filologia (digitale)  
degli scartafacci**

Long paper

Elena Pierazzo, Alessia Marini

**Funzione dell'edizione critica digitale  
nel contesto degli studi universitari.**

**Questioni di scelte didattiche: studenti  
codificatori o studenti esecutori?**

Long paper

Luciano Longo, Alba Castello,  
Natalia Librizzi, Ugo La Mantia

**Towards a Computational Stylistics  
of Book Reviews**

Long paper

Massimo Salgaro, Simone Rebola

**3.30 pm – 4.00 pm**

**Aula 4**

POSTER BOOSTER SESSION

Coordina Stefano Allegrezza

**Can the "Digital" Reinforce a  
Museum's Mission - What  
Information Technologies to  
Introduce into the Planned  
Exhibition?**

Long paper

Jaroslav Valach, Marek Eisler, Petra  
Stefcová

**Discovering Research  
Themes in Scientific Research:  
From Keyphrase Extraction  
to Co-occurrence Networks**

Long paper

Rachele Sprugnoli, Giovanni Moretti

**Engaged Digital Humanities:  
An Approach to Undergraduate  
Course Design**

Long paper

Taylor Elyse Mills

**Hyper Spectral Imaging and the  
Herlufsholm Special Collection**

Long paper

Jakob Povl Holck, Mogens Kragsg  
Jensen, Kamilla Jensen Husen, Anne  
Helle Jespersen

**La gamification nella storia  
dell'arte e nella museologia:  
impatto sulla metodologia**

Long paper

Ana Knežević

**LiLa: Linking Latin.  
Building a Knowledge Base of  
Linguistic Resources for Latin**

Long paper

Marco Carlo Passarotti,  
Flavio Massimiliano Cecchini,  
Greta Franzini, Eleonora Litta,  
Francesco Mambri, Paolo Ruffolo

**Misurazione degli effetti  
organizzativi dei progetti digitali  
nelle reti documentali complesse**

Long paper

Brizio Tommasi

**Strolling around  
the Dawn of Digital Humanities**

Long paper

Gabriella Pardelli, Sara Goggi,  
Federico Boschetti

**Time Machines for Online Services:  
A Proposition and Evaluation of  
New Tools to Visualize Knowledge  
over Time**

Long paper

Nicola Raffaele Di Matteo

**Uno sguardo nei depositi:  
l'esposizione multimediale dei reperti  
ceramici di Castelnuovo del Friuli**

Long paper

Irene Sarcinelli

**Vita e i libri di Guarnerio d'Artegna:  
un percorso didattico  
nel Digital Storytelling Laboratory**

Long paper

Matteo Venier

**A Catalog of Web App  
for Smart Teaching**

Long paper

Marco Corbatta, Antonina Dattolo

**PALAZZO GARZOLINI  
DI TOPPO WASSERMANN**

**4.30 pm – 6.30 pm**

**Aula 4**

SESSION 1

**STORIA E STORIOGRAFIA**

Chair: Francesco Pittasio

**Per un archivio digitale  
dell'Università Castrense  
di San Giorgio di Nogaro:  
saperi, pratiche, immagini durante  
la Grande guerra**

Long paper

Dario De Santis

**L'utilizzo dei database da parte  
degli storici: la storiografia  
ed il dibattito attuale**

Long paper

Tiago Luis Gil

**From Collaborative Transcription  
to Interdisciplinary Education:  
The Postcards of the Great War Case**

Short paper

Enrica Salvatori, Federico Boschetti,  
Angelo Mario Del Grosso

**14-18. Documenti e immagini  
della Grande Guerra**

Short paper

Francesco Gandolfi, Elisa Sciotti

**Mapping the Persecution  
of Trentino People Deported  
to the 3rd Reich Camps**

Short paper

Rachele Sprugnoli, Alessio Palmero,  
Giovanni Moretti, Sara Tonelli

**12.00 am – 1.30 pm**

**Aula 4**

SESSION 1

**DIGITAL HUMANITIES:  
QUESTIONI DISCIPLINARI**

Chair: Stefano Allegrezza

**Oltre la galassia delle Digital  
Humanities: per la costituzione  
di una disciplina di Informatica  
Umanistica**

Long paper

Fabio Ciotti

**Diogene alla ricerca dell'uomo  
contemporaneo: le Digital Humanities  
"lucerna" per riconoscere il Digital  
Cultural Heritage. La riflessione  
DiCulHer-AIUCD**

Long paper

Nicola Barbuti, Fabio Ciotti,  
Giuliano De Felice

**Developing Digital Research  
Workflows among Undergraduates**

Long paper

Mike Cosgrave

**Aula 5**

SESSION 2

**TESTO E NARRAZIONE**

Chair: Tiziana Mancinelli

**Constructing Narratives  
Using NBT: A Case Study**

Short paper

Valentina Bartalesi, Daniele Metilli,  
Carlo Meghini

**A Corpus Linguistic Approach  
to Pronouns in a Work of Fiction:  
The Narrative Voices in Conrad's  
The Shadow Line**

Short paper

Giuseppina Balossi

**Text in Metamorphosis: New  
Aesthetics of Digital Humanities**

Short paper

Herbert Natta

**Narrazioni e frammenti, mosaici  
e algoritmi. La costruzione digitale  
del racconto tra spazialità  
e temporalità**

Long paper

Federico Meschini

**Aula 3**

SESSION 3

**EDIZIONI E PROCESSI EDITORIALI**

Chair: Rachele Sprugnoli

**Per un'edizione online  
dell'Epistolario di Alcide De Gasperi.  
Criteri di digitalizzazione,  
schedatura, registrazione ed  
edizione di lettere del Novecento.**

Short paper

Stefano Malfatti

**La monografia digitale:  
una riflessione sulle implicazioni  
dell'innovazione testuale**

Long paper

Alessandra Di Tella

**Digital Humanities And "Niche"  
Research Fields: The Case  
of Ancient Arabian epigraphy**

Long paper

Irene Rossi

**"Osservate, leggete con me".  
Risorse LOD per la storia  
del melodramma: una prospettiva  
funzionale di rappresentazione**

Short paper

Paolo Bonora, Angelo Pompilio

**2.30 pm – 3.30 pm**

**Aula 4**

KEYNOTE SPEAKER

**Are the Digital Humanities  
"Language Insensitive"?**

Connecting Debates about Modern  
Languages, Global Cultural  
Representation in DH and the  
International Classroom

Long paper

Paul Spence  
King's College, London

Introduce Marina Buzzoni

**4.00 pm – 5.30 pm**

**Aula 4**

TAVOLA ROTONDA

**Il riconoscimento accademico delle  
DH: problemi e proposte**

Long paper

Marina Buzzoni, Fabio Ciotti,  
Francesca Dovetto, Roberto Guarasci,  
Francesca Tomasi

**10.30 am – 12.00 am**

**Aula 4**

PANEL

**Filosofia e Digitale?/  
digital philosophy?**

Long paper

Luca Bandirali, Luigi Catalani,  
Fabio Ciraci, Francesca Di Donato,  
Riccardo Fedriga, Cristina Marras

**Aula 5**

PANEL

**L'uso degli applicativi HGIS-WebGIS  
nella ricerca geo-storica**

Long paper

Tiago Luis Gil, Massimiliano Grava,  
Nicola Gabbelliere, Vinicius Maluly

**5.30 pm – 7.00 pm**

**Assemblea soci AIUCD**

#### FRIDAY JANUARY 25, 2019

**PALAZZO GARZOLINI  
DI TOPPO WASSERMANN**

**9.00 am – 10.00 am**

**Aula 4**

KEYNOTE SPEAKER

**Models as Forms, Models as  
Concepts**

Long paper

Gyvind Eide  
Universität zu Köln

Introduce Francesca Tomasi

**10.30 am – 12.00 am**

**Aula 4**

SESSION 1

**FORMAZIONE E INSEGNAMENTO**

Chair: Fabio Ciotti

**Didattica universitaria  
e ambienti digitali**

Long paper

Chiara Panciroli, Anita Macaudo

**"Digital Autoethnography"  
and "Connective Intelligence":  
Teaching and (Re)Thinking about  
Today's Techno-Society**

Long paper

Stefano Calzati

**(Ri)progettare un master online:  
l'esperienza del Consorzio ICOn**

Long paper

Paola Andriani, Maria Chiara Tamani,  
Francesca Tolaini

**Aula 3**

SESSION 2

**STRATEGIE DIDATTICHE**

Chair: Alberto Campagnolo

**Manzoni digitale:  
un laboratorio  
tra didattica e ricerca**

Short paper

Beatrice Nava

**Progettare, realizzare e promuovere  
contenuti culturali digitali.**

**Un esempio di didattica integrata:  
il progetto Filosofia e Migrazioni**

Short paper

Maria Eugenia Cadeddu, Francesca  
Gambetti, Cristina Marras, Ada Russo

**Serious Games as Immersive  
Pedagogical Tools: A Model  
for the Pathways of Romanticism  
(Porto, Portugal)**

Short paper

João Victor Camara,  
Alice Lucas Semedo

**Crowdsourcing Peer Review  
in the Digital Humanities?**

Short paper

Michael Soprano, Stefano Mizzaro

**Aula 5**

SESSION 3

**RUOLO E STORIA DEI SISTEMI  
COMPUTAZIONALI**

Chair: Giorgio Di Nunzio

**eLearning the URLCoFi - Digital  
Didactics for Humanists**

Short paper

Armin Hoenen

**Storia dell'informatica:  
metodi e strumenti  
per raccontarla da informatici**

Short paper

Viola Bongini, Giovanni Antonio Cignoni,  
Emanuele Lenzi, Nicolò Pratelli

**Un'indagine su percezione  
e competenze informatiche  
di studenti di facoltà umanistiche  
nativi digitali di ultima generazione**

Short paper

Floriana Carlotta Sciombata

**Can We Do Better Than  
Computers? Teaching  
Computational Thinking  
to Digital Humanists**

Long paper

Marilena Daquino, Silvio Peroni,  
Francesca Tomasi

**12.00 am – 1.30 pm**

**Aula 4**

PANEL

**Metodologie informatiche per le  
discipline umanistiche: stato  
dell'arte, criticità e proposte per  
una classe di laurea magistrale**

Long paper